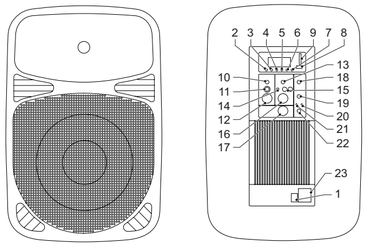
nedis

SPPA220xx

PA speaker



Specifications:

- RMS: **150W (subwoofer) + 15W (tweeter)**
- Peak power: **495W**
- Bluetooth version: **4.2**
- Bluetooth frequency range: **2402 - 2480 MHz**
- Maximum transmit power: **4.61 dBm + e.i.r.p.**
- Display: **LCD**
- Frequency response: **60 Hz - 20 kHz**
- SNR: ± **97 dB**
- Impedance: **4 Ohm**
- Equaliser: **low and high**
- Connections: **1x XLR mic input, 1x XLR audio input, 1x XLR audio output, 1x 6.35mm, 1x 3.5mm aux, 1x RCA input, 1x USB**
- Radio: **FM**
- FM Frequency Range: **87.5 - 108 MHz**
- MP3 Player: **Yes**
- SD Card Slot: **Yes**
- Volume buttons: **3**
- Carrying handles: **2**
- Power supply: **115 - 230 VAC / 50 - 60 Hz, standby 9 W**

English - Description

1.	On/off button	• Push the button to switch on or off the device.
2.	Mode button	• Press the button to set the mode: USB / SD.
3.	Play/pause button	• Press the button to play or pause the track.
4.	Stop button	• Press the button to stop the track.
5.	Repeat button	• Press the button to repeat the track.
6.	Previous button	• Press the button to go to the previous track.
7.	Next button	• Press the button to go to the next track.
8.	USB input	• Connect a USB device with MP3 music files to the USB port.
9.	Memory card slot (SD card)	• Insert a memory card into the memory card slot (storage).
10.	Microphone volume dial	• Turn the dial to increase or decrease the microphone volume.
11.	Headphone jack (6.35 mm)	• Connect the headphones to the headphone jack. Note: Do not use headphones at high volume levels to prevent hearing damage.
12.	XLR microphone input	
13.	Audio volume dial	• Turn the dial to increase or decrease the audio volume.
14.	AUX input (3.5 mm)	• Connect an AUX cable to the AUX input of the device and the audio device.
15.	RCA connector (L+R)	• Connect an RCA cable to the RCA input of the device and the RCA device.
16.	XLR audio input	
17.	XLR audio output	
18.	Equalizer dial (high)	• Turn the dial to control the tone level of the high frequency at a range of -12dB to +12dB.
19.	Equalizer dial (low)	• Turn the dial to control the tone level of the low frequency at a range of -12dB to +12dB.
20.	Distortion indicator	• The indicator comes on when the applied input signal reaches distortion. Note: Decrease the volume of the audio input to remove the distortion.
21.	Power indicator	• The indicator comes on when the device is switched on.
22.	MP3 volume dial	• Turn the dial to increase or decrease the MP3 volume.
23.	Power input	

Safety

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is suitable for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Do not use the device in locations with high humidity, such as bathrooms and swimming pools.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not use a timer or a separate remote-control system that switches on the device automatically.
- Do not cover the device.
- Place the device on a stable, flat surface.
  Keep the device away from flammable objects.

Electrical safety

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.
- Do not move the device by pulling the mains cable. Make sure that the mains cable cannot become entangled.
- Do not immerse the device, the mains cable or the mains plug in water or other liquids.
- Do not leave the device unattended while the mains plug is connected to the mains supply.
- Do not use an extension cable.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Before cleaning or maintenance, always switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
  Clean the outside of the device using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the device with a clean, dry cloth.
- Clean the ventilation openings using a soft brush.

Support

If you need further help or have comments or suggestions please visit www.nedis.com/support

Nederlands - Beschrijving

1.	Aan/uit-knop	• Druk op de knop om het apparaat in of uit te schakelen.
2.	Modusknop	• Druk op de knop om de modus in te stellen: USB / SD.
3.	Afspelen/pauzeren-knop	• Druk op de knop om het nummer af te spelen of tijdelijk te stoppen.
4.	Stopknop	• Druk op de knop om het nummer te stoppen.
5.	Herhaalknop	• Druk op de knop om het nummer te herhalen.
6.	Vorige-knop	• Druk op de knop om naar de vorige track te gaan.
7.	Volgende-knop	• Druk op de knop om naar de volgende track te gaan.
8.	USB-ingang	• Sluit een USB-apparaat met MP3-muziekbestanden op de USB-poort aan.
9.	Geheugenkaartsleuf (SD-kaart)	• Plaats een geheugenkaart in de geheugenkaartsleuf (opslag).
10.	Microfoonvolumeknop	• Draai die knop om het microfoonvolume te verhogen of te verlagen.
11.	Hoofdtelefoonaansluiting (6,35 mm)	• Sluit de hoofdtelefoon aan op de hoofdtelefoonaansluiting. Opmerking: Gebruik geen hoofdtelefoons bij een hoog volumeniveau om gehoorbeschadiging te voorkomen.
12.	XLR-microfooningang	
13.	Audiovolumeknop	• Draai die knop om het geluidsvolume te verhogen of te verlagen.
14.	AUX-ingang (3,5 mm)	• Sluit een AUX-kabel op de AUX-ingangspoort van het apparaat en het audio-apparaat aan.
15.	RCA-connector (L+R)	• Sluit een RCA-kabel op de RCA-ingang van het apparaat en het RCA-apparaat aan.
16.	XLR-audio-ingang	
17.	XLR-audio-uitgang	
18.	Equalizerknop (hoog)	• Draai de knop om de toonhoogte van de hoge frequentie binnen een bereik van -12 dB tot +12 dB te regelen.
19.	Equalizerknop (laag)	• Draai de knop om de toonhoogte van de lage frequentie binnen een bereik van -12 dB tot +12 dB te regelen.
20.	Vervormingsindicator	• De indicator gaat branden als het toegepaste ingangssignaal begint te vervormen. Opmerking: Verlaag het volume van de audio-ingang om de vervorming op te heffen.
21.	Voedingsindicator	• De indicator gaat branden als het apparaat wordt ingeschakeld.
22.	MP3-volumeknop	• Draai die knop om het MP3-volume te verhogen of te verlagen.
23.	Ingangsvermogen	

Veiligheid

Algemene veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers en zwembaden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Gebruik geen timer of afzonderlijk afstandsbedieningssysteem om het apparaat automatisch uit te schakelen.
- Bedek het apparaat niet.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
  Houd het apparaat uit de buurt van brandbare objecten.

Elektrische veiligheid

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Dit product mag uitsluitend door een erkende monteur worden geopend als onderhoud is vereist.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderhoud door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Verplaats het apparaat niet door aan het netsnoer te trekken. Zorg dat het netsnoer niet in de war kan raken.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de netstekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de netstekker op de netvoeding is aangesloten.
- Gebruik geen verlengsnoer.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Schakel voor reiniging en onderhoud altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
  Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek. Droog het apparaat grondig af met een schone, droge doek.
- Reinig de ventilatieopeningen met een zachte borstel.

Support

Breng voor hulp of als u een opmerking of suggestie heeft een bezoek aan www.nedis.com/support

Deutsch - Beschreibung

1.	Ein-/Aus-Taste	• Drücken Sie zum Ein- oder Ausschalten des Geräts auf die Taste.
2.	Modustaste	• Drücken Sie auf die Taste, um den Modus einzustellen: USB / SD.
3.	Wiedergabe/Pause-Taste	• Drücken Sie auf die Taste, um den Titel wiederzugeben oder anzuhalten.
4.	Stopptaste	• Drücken Sie auf die Taste, um die Wiedergabe des Titels zu beenden.
5.	Wiederholen-Taste	• Drücken Sie auf die Taste, um den Titel zu wiederholen.
6.	Zurück-Taste	• Drücken Sie auf die Taste, um zum vorherigen Titel zu gelangen.
7.	Weiter-Taste	• Drücken Sie auf die Taste, um zum nächsten Titel zu gelangen.
8.	USB-Eingang	• Schließen Sie ein USB-Gerät mit MP3-Musikdateien an den USB-Port an.
9.	Speicherkartenschlitz (SD-Karte)	• Setzen Sie eine Speicherkarte in den Speicherkartenschlitz ein (zum Speichern).
10.	Lautstärkeregler des Mikrofons	• Drehen Sie den Regler, um die Lautstärke des Mikrofons zu erhöhen oder zu verringern.
11.	Kopfhörerbuchse (6,35 mm)	• Verbinden Sie den Kopfhörer mit der Kopfhörerbuchse. Hinweis: Verwenden Sie keine Kopfhörer mit hoher Lautstärke, um Hörschäden zu vermeiden.
12.	XLR-Mikrofoneingang	
13.	Tonlautstärke	• Drehen Sie den Regler, um die Tonlautstärke zu erhöhen oder zu verringern.
14.	AUX-Eingang (3,5 mm)	• Verbinden Sie ein AUX-Kabel mit dem AUX-Eingang des Geräts und dem Audiogerät.
15.	RCA-Anschluss (L+R)	• Verbinden Sie ein RCA-Kabel mit dem RCA-Eingang des Geräts und dem RCA-Gerät.
16.	XLR-Audioeingang	
17.	XLR-Audioausgang	
18.	Equalizer-Regler (hoch)	• Drehen Sie den Regler, um den Tonpegel der hohen Frequenzen in einem Bereich von -12dB bis +12dB einzustellen.
19.	Equalizer-Regler (tief)	• Drehen Sie den Regler, um den Tonpegel der tiefen Frequenzen in einem Bereich von -12dB bis +12dB einzustellen.
20.	Verzerrungsanzeige	• Die Anzeige leuchtet, wenn das anliegende Eingangssignal eine Verzerrung erreicht. Hinweis: Verringern Sie die Lautstärke des Audioeingangs, um die Verzerrung zu entfernen.
21.	Betriebsanzeige	• Die Anzeige leuchtet auf, wenn das Gerät eingeschaltet wird.
22.	MP3-Lautstärkeregler	• Drehen Sie den Regler, um die MP3-Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.
23.	Eingangsspannung	

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstanden sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit wie beispielsweise Badezimmern oder Schwimmbädern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.
- Verwenden Sie keine Zeitschaltuhr und kein separates Fernbedienungssystem, das das Gerät automatisch einschaltet.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen flachen Oberfläche auf.
  Halten Sie das Gerät von entzündlichen Gegenständen fern.

Elektrische Sicherheit

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Das Produkt darf ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Netzkabel oder der Netzstecker vom Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner erneuert werden.
- Vergewissern Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel. Achten Sie darauf, dass sich das Netzkabel nicht verwickeln kann.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während der Netzstecker mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Pflege immer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
  Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch. Trocknen Sie das Gerät gründlich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.
- Reinigen Sie die Belüftungsöffnungen mit einer weichen Bürste.

Hilfe

Wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder Kommentare oder Vorschläge für uns haben, gehen Sie bitte auf www.nedis.com/support

Español - Descripción

1.	Botón de encendido/apagado	• Pulse el botón para encender o apagar el dispositivo.
2.	Botón de modo	• Pulse el botón para definir el modo: USB / SD.
3.	Botón de reproducción/pausa	• Pulse el botón para reproducir o poner en pausa la pista.
4.	Botón Detener	• Pulse el botón para detener la pista.
5.	Botón Repetir	• Pulse el botón para repetir la pista.
6.	Botón anterior	• Pulse el botón para ir a la pista anterior.
7.	Botón siguiente	• Pulse el botón para ir a la pista siguiente.
8.	Entrada USB	• Conecte un dispositivo USB con archivos de música MP3 al puerto USB.
9.	Ranura de tarjeta de memoria (tarjeta SD)	• Inserte una tarjeta de memoria en la ranura de tarjeta de memoria (almacenamiento).
10.	Mando de volumen del micrófono	• Gire el mando para aumentar o disminuir el volumen del micrófono.
11.	Toma de auriculares (6,35 mm)	• Conecte los auriculares a la toma de auriculares. Nota: No utilice auriculares a niveles elevados de volumen para evitar daños auditivos.
12.	Entrada de micrófono XLR	
13.	Mando de volumen de audio	• Gire el mando para aumentar o disminuir el volumen de audio.
14.	Entrada AUX (3,5 mm)	• Conecte un cable AUX a la entrada AUX del dispositivo y el dispositivo de audio.
15.	Conector RCA (L+R)	• Conecte un cable RCA a la entrada RCA del dispositivo y al dispositivo RCA.
16.	Entrada de audio XLR	
17.	Salida de audio XLR	
18.	Mando del ecualizador (alto)	• Gire el mando para controlar el nivel de tono de la frecuencia alta en un intervalo de -12dB a +12dB.
19.	Mando del ecualizador (bajo)	• Gire el mando para controlar el nivel de tono de la frecuencia baja en un intervalo de -12dB a +12dB.
20.	Indicador de distorsión	• El indicador se enciende cuando la señal de entrada aplicada alcanza la distorsión. Nota: Disminuya el volumen de la entrada de audio para eliminar la distorsión.
21.	Indicador de encendido	• El indicador se enciende cuando el dispositivo se enciende.
22.	Mando de volumen MP3	• Gire el mando para aumentar o disminuir el volumen MP3.
23.	Entrada de alimentación	

Seguridad

Seguridad general

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes o de daños en la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- El dispositivo sólo es apto para uso en interiores. No utilice el dispositivo en exteriores.
- El dispositivo sólo es apto para uso doméstico. No utilice el dispositivo con fines comerciales.
- No utilice el dispositivo en lugares con un nivel alto de humedad, como baños y piscinas.
- No utilice el dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No utilice un temporizador o un sistema de control remoto separado que conecte el dispositivo automáticamente.
- No cubra el dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie estable y plana.
  Mantenga el dispositivo alejado de objetos inflamables.

Seguridad eléctrica

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Este producto solo debe abrirlo un técnico autorizado cuando sea necesaria su reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- No utilice el dispositivo si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso. Si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del dispositivo.
- No mueva el dispositivo tirando del cable de red. Asegúrese de que el cable de red no se enrede.
- No sumerja el dispositivo, el cable de red o el enchufe de red en agua ni otros líquidos.
- No deje el dispositivo desatendido cuando el enchufe de red esté conectado al suministro de red.
- No utilice un cable alargador.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague siempre el dispositivo, retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el dispositivo.
- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.
  Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido. Seque bien el dispositivo con un paño limpio y seco.
- Limpie las ranuras de ventilación con un cepillo suave.

Apoyo

Si necesita ayuda adicional o si tiene comentarios o sugerencias, visite www.nedis.com/support

Français - Description

1.	Bouton marche/arrêt	• Appuyez sur le bouton pour allumer/éteindre l'appareil.
2.	Bouton mode	• Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode : USB / SD.
3.	Bouton lecture/pause	• Appuyez sur le bouton pour lire ou mettre en pause la piste.
4.	Bouton stop	• Appuyez sur le bouton pour arrêter la lecture de la piste.
5.	Bouton répétition	• Appuyez sur le bouton pour répéter la piste.
6.	Bouton précédent	• Appuyez sur le bouton pour passer à la piste précédente.
7.	Bouton suivant	• Appuyez sur le bouton pour passer à la piste suivante.
8.	Entrée USB	• Connectez un appareil USB avec des fichiers de musique MP3 au port USB.
9.	Logement de carte mémoire (carte SD)	• Insérez une carte mémoire dans le logement prévu (stockage).
10.	Molette de volume de microphone	• Tournez la molette pour augmenter ou réduire le volume du microphone.
11.	Prise casque (6,35 mm)	• Connectez le casque à la prise casque. Remarque : N'utilisez pas les écouteurs à des niveaux de volume élevés pour éviter tout dommage auditif.
12.	Entrée de microphone XLR	
13.	Molette de volume audio	• Tournez la molette pour augmenter ou réduire le volume audio.
14.	Entrée AUX (3,5 mm)	• Connectez un câble AUX à l'entrée AUX de l'appareil et de l'appareil audio.
15.	Connecteur RCA (G+D)	• Connectez un câble RCA à l'entrée RCA de l'appareil et de l'appareil audio.
16.	Entrée audio XLR	
17.	Sortie audio XLR	
18.	Molette d'égaliseur (haut)	• Tournez la molette pour contrôler le niveau de tonalité de la fréquence haute dans une plage de -12dB à +12dB.
19.	Molette d'égaliseur (bas)	• Tournez la molette pour contrôler le niveau de tonalité de la fréquence basse dans une plage de -12dB à +12dB.
20.	Indicateur de distorsion	• L'indicateur s'allume lorsque le signal d'entrée appliqué atteint une distorsion. Remarque : Réduisez le volume de l'entrée audio pour éliminer la distorsion.
21.	Indicateur d'alimentation	• Le témoin s'allume lorsque l'appareil est sous tension.
22.	Molette de volume MP3	• Tournez la molette pour augmenter ou réduire le volume MP3.
23.	Alimentation électrique	

Sécurité

Sécurité générale

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d'une utilisation inappropriée de l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- Cet appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides, ainsi les salles de bains et piscines.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- N'utilisez pas une minuterie ou une télécommande de mise en marche automatique de l'appareil.
- Ne couvrez pas l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
  Maintenez l'appareil à l'écart des objets inflammables.

Sécurité électrique

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Le produit devrait être ouvert uniquement par un technicien autorisé quand l'entretien est nécessaire.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne déplacez pas l'appareil en le tirant par le cordon d'alimentation. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne s'enchevêtre pas.
- N'immergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance si la fiche secteur est branchée.
- N'utilisez aucune rallonge.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez toujours l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
  Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement l'appareil avec un chiffon propre et sec.
- Nettoyez les ouvertures de ventilation avec une brosse douce.

Support

Si vous avez des commentaires, des suggestions ou besoin d'aide, veuillez visiter www.nedis.com/support

Italiano - Descrizione

1.	Pulsante di accensione/spegnimento	• Premere il pulsante per accendere o spegnere il dispositivo.
2.	Pulsante modalità	• Premere il pulsante per impostare la modalità: USB / SD.
3.	Pulsante di riproduzione/pausa	• Premere il pulsante per riprodurre o interrompere il brano.
4.	Pulsante di arresta	• Premere il pulsante per arrestare la riproduzione della traccia.
5.	Pulsante di ripetizione	• Premere il pulsante per ripetere la riproduzione della traccia.
6.	Pulsante precedente	• Premere il pulsante per passare al brano precedente.
7.	Pulsante successivo	• Premere il pulsante per passare al brano successivo.
8.	Ingresso USB	• Collegare un dispositivo USB con file musicali MP3 alla porta USB.
9.	Slot della scheda di memoria (scheda SD)	• Inserire una scheda di memoria nell'apposito slot (memorizzazione).
10.	Selettore di volume del microfono	• Ruotare il selettore per aumentare o diminuire il volume del microfono.
11.	Jack cuffie (6,35 mm)	• Collegare le cuffie all'apposito jack. Nota: Per evitare danni all'udito, non utilizzare le cuffie a volume elevato.
12.	Ingresso del microfono XLR	
13.	Selettore di volume audio	• Ruotare il selettore per aumentare o diminuire il volume audio.
14.	Ingresso AUX (3,5 mm)	• Collegare un cavo AUX all'ingresso AUX del dispositivo e del dispositivo audio.
15.	Connettore RCA (Sx+Dx)	• Collegare un cavo RCA all'ingresso RCA del dispositivo e del dispositivo RCA.
16.	Ingresso audio XLR	
17.	Uscita audio XLR	
18.	Selettore equalizzatore (alto)	• Ruotare il selettore per controllare il livello di tono dell'alta frequenza a una gamma compresa fra -12dB e +12dB.
19.	Selettore equalizzatore (basso)	• Ruotare il selettore per controllare il livello di tono della bassa frequenza a una gamma compresa fra -12dB e +12dB.
20.	Indicatore di distorsione	• L'indicatore si accende quando il segnale di ingresso applicato raggiunge la distorsione. Nota: Diminuire il volume dell'ingresso audio per eliminare la distorsione.
21.	Indicatore di alimentazione	• L'indicatore si accende all'accensione dell'apparecchio.
22.	Settore di volume MP3	• Ruotare il selettore per aumentare o diminuire il volume MP3.
23.	Alimentazione d'ingresso	

Sicurezza

Istruzioni generali

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Il fabbricante non è responsabile per eventuali danni conseguenziali o per danni a cose o persone derivanti dall'inosservanza delle istruzioni sulla sicurezza o dall'uso improprio del dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni. Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti domestici. Non utilizzare il dispositivo per scopi commerciali.
- Non utilizzare il dispositivo in posizioni con un elevato tasso di umidità come bagni o piscine.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Non utilizzare un timer o un telecomando separato per accendere automaticamente il dispositivo.
- Non coprire il dispositivo.
- Collocare il dispositivo su una superficie stabile e piana.
  Tenere il dispositivo a distanza da oggetti infiammabili.

Sicurezza elettrica

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Questo prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato quando è necessaria la manutenzione.
- Scolleghare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.
- Non utilizzare il dispositivo in presenza di danni o difetti al cavo o alla spina di alimentazione. Se il cavo o la spina di alimentazione è danneggiato o difettoso, deve essere sostituito dal fabbricante o da un centro riparazioni autorizzato.
- Prima dell'uso verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta nominale del dispositivo.
- Non spostare il dispositivo tirandolo per il cavo di alimentazione. Verificare che il cavo non possa aggrovigliarsi.
- Non immergere il dispositivo, il cavo o la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Non lasciare il dispositivo incustodito con la spina collegata alla rete di alimentazione.
- Non utilizzare cavi di prolunga.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, spegnere sempre il dispositivo, rimuovere la spina dalla presa a parete e attendere che il dispositivo si sia raffreddato.
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
  Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido. Asciugare a fondo il dispositivo con un panno pulito e asciutto.
- Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola morbida.

Assistenza

Per ulteriore assistenza o per fornire commenti o suggerimenti visitare il sito www.nedis.com/support

Português - Descrição

1.	Botão de ligar/desligar	• Prima o botão para ligar ou desligar o dispositivo.
2.	Botão de modo	• Prima o botão para definir o modo: USB / SD.
3.	Botão reproduzir/pausa	• Prima o botão para reproduzir ou colocar a faixa em pausa.
4.	Botão parar	• Prima o botão para parar a faixa.
5.	Botão repetir	• Prima o botão para repetir a faixa.
6.	Botão anterior	• Prima o botão para ir para a faixa anterior.
7.	Botão seguinte	• Prima o botão para ir para a faixa seguinte.
8.	Entrada USB	• Ligue um dispositivo USB com ficheiros de música MP3 à porta USB.
9.	Ranhura para cartão de memória (cartão SD)	• Insira um cartão de memória na respetiva ranhura (armazenamento).
10.	Botão do volume do microfone	• Rode o botão para aumentar ou reduzir o volume do microfone.
11.	Tomada dos auscultadores (6,35 mm)	• Ligue os auscultadores à tomada para auscultadores. Nota: Não utilize os auscultadores com níveis de volume altos para evitar problemas auditivos.
12.	Entrada do microfone XLR	
13.	Botão do volume de áudio	• Rode o botão para aumentar ou reduzir o volume de áudio.
14.	Entrada AUX (3,5 mm)	• Ligue um cabo AUX à entrada AUX do dispositivo e ao dispositivo áudio.
15.	Conetor RCA (E+D)	• Ligue um cabo RCA à entrada RCA do dispositivo e ao dispositivo RCA.
16.	Entrada de áudio XLR	
17.	Saída de áudio XLR	
18.	Botão do equalizador (alto)	• Rode o botão para controlar o nível de tonalidade da alta frequência a uma amplitude de -12 dB a +12 dB.
19.	Botão do equalizador (baixo)	• Rode o botão para controlar o nível de tonalidade da baixa frequência a uma amplitude de -12 dB a +12 dB.
20.	Indicador de distorção	• O indicador acende-se quando o sinal de entrada aplicado atinge o ponto de distorção. Nota: Diminua o volume da entrada de áudio para eliminar a distorção.
21.	Indicador de alimentação	• O indicador acende-se quando o dispositivo é ligado.
22.	Botão do volume de MP3	• Rode o botão para aumentar ou reduzir o volume de MP3.
23.	Entrada de potência	

Segurança

Segurança geral

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- O fabricante não se responsabiliza por danos indiretos ou por danos em bens ou pessoas provocados pela inobservância das instruções de segurança e utilização indevida do dispositivo.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o d

nedis

Ελληνικά - Περιγραφή

1.	Κουμπί On/off	• Πιέστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2.	Κουμπί λειτουργίας	• Πιέστε το κουμπί για να ρυθμίσετε τη λειτουργία: USB / SD.
3.	Κουμπί Αναπαραγωγή/ Παύση	• Πιέστε το κουμπί για να αναπαραγάγετε ή διακόψετε το κομμάτι.
4.	Κουμπί σταματήματος	• Πιέστε το κουμπί για να σταματήσετε το κομμάτι.
5.	Κουμπί επανάληψης	• Πατήστε το κουμπί για να επαναλάβετε την αναπαραγωγή του κομματιού.
6.	Κουμπί Προηγούμενο	• Πιέστε το κουμπί για να μεταβείτε στο προηγούμενο κομμάτι.
7.	Κουμπί Επόμενο	• Πιέστε το κουμπί για να μεταβείτε στο επόμενο κομμάτι.
8.	Είσοδος USB	• Συνδέστε μια συσκευή USB με αρχεία μουσικής MP3 στη θύρα USB.
9.	Υποδοχή κάρτας μνήμης (κάρτα SD)	• Εισάγετε μια κάρτα μνήμης στην υποδοχή κάρτας μνήμης (αποθήκευση).
10.	Όργανο έντασης μικροφώνου	• Γυρίστε το όργανο για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση του μικροφώνου.
11.	Υποδοχή ακουστικών (6,35 mm)	• Συνδέστε τα ακουστικά στην υποδοχή ακουστικών. Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε ακουστικά με υψηλή ένταση για να αποτρέψετε βλάβη στην ακοή.
12.	Είσοδος μικροφώνου XLR	
13.	Όργανο έντασης ήχου	• Γυρίστε το όργανο για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση του ήχου.
14.	Είσοδος AUX (3,5 mm)	• Συνδέστε ένα καλώδιο AUX στη θύρα εισόδου AUX της συσκευής και της συσκευής ήχου.
15.	Σύνδεσμος RCA (L+R)	• Συνδέστε ένα καλώδιο RCA στη θύρα εισόδου RCA της συσκευής και στη συσκευή RCA.
16.	Είσοδος ήχου XLR	
17.	Έξοδος ήχου XLR	
18.	Όργανο αντιστάθμισή (υψηλή συχνότητα)	• Γυρίστε το όργανο για να ελέγξετε το επίπεδο τόνου της υψηλής συχνότητας σε εύρος -12dB με +12dB.
19.	Όργανο αντιστάθμισή (χαμηλή συχνότητα)	• Γυρίστε το όργανο για να ελέγξετε το επίπεδο τόνου της χαμηλής συχνότητας σε εύρος -12dB με +12dB.
20.	Ένδειξη παραμόρφωσης	• Η ένδειξη ενεργοποιείται όταν το σήμα εισόδου που χρησιμοποιείται φτάνει σε επίπεδο παραμόρφωσης. Σημείωση: Μειώστε την ένταση της εισόδου ήχου για να εξαλείψετε την παραμόρφωση.
21.	Ένδειξη λυχνία ισχύος	• Η ένδειξη ενεργοποιείται όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.
22.	Ένδειξη έντασης MP3	• Γυρίστε το όργανο για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση του MP3.
23.	Ισχύς εισόδου	

Ασφάλεια

Γενική ασφάλεια

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν επακολουθές βλάβες ή άλλες υλικές και σωματικές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν λόγω της μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας και της ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή κλάσματα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή κλάσματα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για εσωτερική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για εμπορικούς σκοπούς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τοποθεσίες με υψηλή υγρασία, όπως σε μπάνια και πισίνες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού, το οποίο ενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή.
- Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα.

Ηλεκτρική ασφάλεια

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Αυτό το προϊόν θα πρέπει να ανοίγεται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται σέρβις.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχουν φθορές ή είναι ελαττωματικά. Εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχουν φθορές ή είναι ελαττωματικά, πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.
- Πριν από τη χρήση ελέγχετε πάντα εάν ή πρίζα ρεύματος είναι ή όχι με την τάση στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας την από το καλώδιο ρεύματος. Εξασφαλίζετε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν μπορεί να υπερδευτεί.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή το φις σε νερό ή άλλο υγρό.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή ανεπιτήρητη ενώ το βύσμα ρεύματος είναι συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασή.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή, αφαιρείτε το φις από την υποδοχή τοίχου και περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυώσει.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην καθαρίσετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
  Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί. Στεγνώνετε προσεκτικά τη συσκευή με ένα καθαρό, στεγνό πανί.
- Καθαρίζετε τα ανοίγματα εξαερισμού χρησιμοποιώντας μια μαλακιά βούρτσα.

Υποστήριξη

Εάν χρειάζεστε περαιτέρω βοήθεια ή επιθυμείτε να υποβάλετε σχόλια ή προτάσεις, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.nedis.com/support

Polski - Opis

1.	Przycisk wł./wył	• Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
2.	Przycisk trybu	• Naciśnij przycisk, aby ustawić tryb: USB/SD.
3.	Przycisk odtwarzania/ wstrzymania	• Naciśnij przycisk, aby rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie ścieżki.
4.	Przycisk Stop	• Naciśnij przycisk, aby zatrzymać odtwarzanie utworu.
5.	Przycisk Powtórz	• Naciśnij przycisk, aby powtórzyć odtwarzanie utworu.
6.	Przycisk Poprzedni	• Naciśnij przycisk, aby przejść do poprzedniej ścieżki.
7.	Przycisk Następny	• Naciśnij przycisk, aby przejść do następnej ścieżki.
8.	Wejście USB	• Do portu USB można podłączyć urządzenie USB z plikami muzycznymi MP3.
9.	Gniazdo karty pamięci (SD)	• Włóż kartę pamięci do gniazda karty pamięci (przechowywanie danych).
10.	Pokrętło regulacji głośności mikrofonu	• Obracaj pokrętło, aby zwiększać albo zmniejszać głośność mikrofonu.
11.	Złącze słuchawkowe (6,35 mm)	• Podłącz słuchawki do gniazda słuchawek. Uwaga: Nie używaj słuchawek przy dużym poziomie głośności, aby uniknąć uszkodzeniu słuchu.
12.	Wejście XLR mikrofonu	
13.	Pokrętło regulacji głośności dźwięku	• Obracaj pokrętło, aby zwiększać albo zmniejszać głośność odtwarzanego przez głośnik dźwięku.
14.	Wejście AUX (3,5 mm)	• Podłącz kabel AUX do wejścia AUX urządzenia i urządzenia audio.
15.	Złącze RCA (L+R)	• Podłącz kabel RCA do wejść RCA urządzenia i do innego urządzenia ze złączami RCA.
16.	Wejście audio XLR	
17.	Wyjście audio XLR	
18.	Pokrętło korektora dźwięku (tony wysokie)	• Obracaj pokrętło, aby sterować poziomem dźwięków o wysokiej częstotliwości w zakresie od -12 dB do +12 dB.
19.	Pokrętło korektora dźwięku (tony niskie)	• Obracaj pokrętło, aby sterować poziomem dźwięków o niskiej częstotliwości w zakresie od -12 dB do +12 dB.
20.	Wskaźnik zakłóceń	• Wskaźnik zaświeca się, gdy używany sygnał wejściowy osiąga poziom, przy którym zaczynają występować zakłócenia. Uwaga: zmniejsz natężenie dźwięku sygnału wejściowego, aby wyeliminować zakłócenia.
21.	Wskaźnik zasilania	• Po włączeniu urządzenia włączy się wskaźnik.
22.	Pokrętło regulacji głośności MP3	• Obracaj pokrętło, aby zwiększać albo zmniejszać głośność odtwarzanego przez głośnik dźwięku z plików MP3.
23.	Wejście zasilania	

Bezpieczeństwo

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia lub obrażenia osób powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie używać urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku domowego. Urządzenia nie wolno używać do celów handlowych.
- Nie używać urządzenia w miejscach o wysokiej wilgotności, takich jak łazienki i baseny.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów lub innych zbiorników napełnionych wodą.
- Nie używać regulatora czasowego ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania umożliwiającego automatyczne włączenie urządzenia.
- Nie przykrywać urządzenia.
- Umieść urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od przedmiotów łatwopalnych.

Bezpieczeństwo elektryczne

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Produkt powinien być demontowany wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie. Jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowanego serwisanta.
- Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzać, czy napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Poruszać urządzeniem tak, aby nie doprowadzić do pociągnięcia za kabel zasilający. Nie dopuszczać do zaplątania kabla.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki zasilającej w wodzie bądź innej cieczy.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania.
- Nie używać przedłużacza.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy zawsze wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego i poczekać aż urządzenie ostygnie.
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
  Zewnętrzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką. Urządzenie dokładnie wycierać do sucha przy użyciu czystej, suchej szmatki.
- Otwory wentylacyjne czyścić przy użyciu miękkiej szczotki.

Wsparcie

Jeśli potrzebujesz dalszej pomocy lub masz uwagi lub sugestie, proszę odwiedź stronę www.nedis.com/support

Čeština - Popis

1.	Tlačítko zapnutí/vypnutí	• Stisknutím tlačítka zařízení zapnete nebo vypnete.
2.	Tlačítko režimu	• Stisknutím tlačítka zvolíte režim: USB / SD.
3.	Tlačítko přehrávání/pauza	• Stisknutím tlačítka spustíte nebo zastavíte stopu.
4.	Tlačítko Stop	• Stisknutím tlačítka zastavíte stopu.
5.	Tlačítko Opakovat	• Stisknutím tlačítka zopakujete stopu.
6.	Tlačítko Předchozí	• Stisknutím tlačítka přejdete na předchozí stopu.
7.	Tlačítko Další	• Stisknutím tlačítka přejdete na následující stopu.
8.	Vstup USB	• Připojte zařízení USB s hudebními soubory MP3 k portu USB.
9.	Slot paměťové karty (SD karta)	• Paměťovou kartu zasuňte do slotu paměťové karty (uložiště).
10.	Ovladač hlasitosti mikrofonu	• Otočením tlačítkem zvyšíte nebo snížíte hlasitost mikrofonu.
11.	Sluchátkový konektor (6,35 mm)	• Sluchátka zapojte do konektoru typu jack pro sluchátka. Poznámka: Nepoužívejte sluchátka při vysoké hlasitosti, předejdete tak poškození sluchu.
12.	Vstup mikrofonu XLR	
13.	Ovladač hlasitosti zvuku	• Otočením tlačítkem zvyšíte nebo snížíte hlasitost zvuku.
14.	AUX vstup (3,5 mm)	• Kabel AUX zapojte do vstupního portu AUX na zařízení a audio zařízení.
15.	Konektor RCA (L+R)	• Kabel RCA zapojte do vstupního portu RCA na zařízení a zařízení RCA.
16.	XLR audio vstup	
17.	XLR audio výstup	
18.	Ovladač ekvalizéru (výšky)	• Otáčejte ovladačem pro ovládání úrovně tónů vysoké frekvence v rozsahu -12dB až +12dB.
19.	Ovladač ekvalizéru (basy)	• Otáčejte ovladačem pro ovládání úrovně tónů nízké frekvence v rozsahu -12dB až +12dB.
20.	Kontrolka zkreslení	• Kontrolka se zapne, když výstupní signál dosáhne úrovně zkreslení. Poznámka: Pro odstranění zkreslení snižte hlasitost výstupu zvuku.
21.	Indikátor napájení	• Kontrolka se rozsvítí, když se zařízení zapne.
22.	Ovladač hlasitosti MP3	• Otočením tlačítkem zvyšíte nebo snížíte hlasitost MP3.
23.	Vstupní příkon	

Bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Výrobce není zodpovědný za následné škody nebo poškození vlastnictví nebo zranění osob způsobené nedodržováním zde uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím výrobku.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v místnosti. Nepoužívejte zařízení v exteriérech.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte zařízení pro komerční účely.
- Zařízení nepoužívejte v místech s vysokou vlhkostí vzduchu, jako jsou koupelny a bazény.
- Zařízení nepoužívejte ve vaně, ve sprše, v umyvadle ani v jiných nádobách obsahujících vodu.
  Nepoužívejte časovač ani samostatný systém dálkového ovládání, které zařízení automaticky zapíná.
- Zařízení nezakrývejte.
- Zařízení postavte na stabilní, rovný povrch.
- Zařízení neponechávejte v blízkosti hořlavých předmětů.

Elektrická bezpečnost

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Výrobek by měl být otevřen pouze autorizovaným technikem jestliže je vyžadován servis.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné. Pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné, musí je vyměnit výrobce nebo oprávněný servisní zástupce.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku zařízení.
- Zařízení nepřenášejte nošením za napájecí kabel. Zkontrolujte, zda se napájecí kabel nemůže nikde zachytit.
- Zařízení, napájecí kabel ani napájecí zástrčku neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Zařízení nenechávejte bez dozoru, pokud je napájecí zástrčka zasunuta do napájecího obvodu.
  Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Před čištěním nebo údržbou zařízení vždy vypněte, vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky ve zdi a vyčkejte, dokud zařízení nevychladne.
- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.
- Zařízení neponořujte do vody ani jiných kapalin.
  Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem. Zařízení pečlivě osušte čistým suchým hadříkem.
- Ventilační otvory vyčistěte pomocí čistého, suchého hadříku.

Podpora

Pokud potřebujete další pomoc nebo máte návrhy nebo připomínky, navštivte www.nedis.com/support

Magyar - Leírás

1.	Be-/kikapcsoló gomb	• Nyomja meg a gombot a készülék be- és kikapcsolásához.
2.	Üzemmód gomb	• Nyomja le a gombot az üzemmód kiválasztásához: USB / SD.
3.	Lejátszás/szünet gomb	• A számlejátszás elindításához vagy szüneteltetéséhez nyomja meg a gombot.
4.	Stop gomb	• A műsorszám lejátszásának megállításához nyomja meg a gombot.
5.	Ismételt lejátszás gomb	• A műsorszám újbóli lejátszásához nyomja meg a gombot.
6.	Előző gomb	• A gomb megnyomásával léphet az előző zeneszámra.
7.	Következő gomb	• A gomb megnyomásával léphet a következő zeneszámra.
8.	USB bemenet	• Csatlakoztassa az MP3 zeneszámokat tartalmazó USB-eszközt az USB-aljzathoz.
9.	Memóriakártya-foglalat (SD kártya)	• Helyezzen egy memóriakártyát a memóriakártya-foglalatba (tárolás).
10.	Mikrofon hangerő tárcsa	• A tárcsa forgatásával növelheti vagy csökkentheti a mikrofon hangerejét.
11.	Fejhallgató csatlakozóaljzat (6,35 mm-es)	• Csatlakoztassa a fejhallgatót a fejhallgató dugaljba. Megjegyzés: A halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel a fejhallgatót.
12.	XLR mikrofon bemenet	
13.	Audió hangerő tárcsa	• A tárcsa forgatásával növelheti vagy csökkentheti az audió hangerejét.
14.	AUX bemenet (3,5 mm)	• Csatlakoztasson egy AUX kábelt az eszköz AUX bemenetéhez, illetve az audioeszközhöz.
15.	RCA csatlakozó (L+R)	• Csatlakoztasson egy RCA kábelt az eszköz RCA bemenetéhez, illetve az RCA eszközhöz.
16.	XLR audió bemenet	
17.	XLR audió kimenet	
18.	Equalizer tárcsa (magas)	• Forgassa el a tárcsát, hogy a magas frekvenciatartományt szabályozhassa (-12dB - +12dB).
19.	Equalizer tárcsa (alacsony)	• Forgassa el a tárcsát, hogy az alacsony frekvenciatartományt szabályozhassa (-12dB - +12dB).
20.	Torzítás visszajelző	• A jelzőfény világítani kezd, ha a bemenet jel torzulni kezd. Megjegyzés: Csökkentse az audió hangerejét, hogy megszüntethesse a torzulást.
21.	Üzemi jelzőfény	• Amikor a készüléket bekapcsolja, a jelzőfény világítani kezd.
22.	MP3 hangerő tárcsa	• A tárcsa forgatásával növelheti vagy csökkentheti az MP3 hangerejét.
23.	Tápbemenet	

Biztonság

Általános biztonsági tudnivalók

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhessen.
- A termékre vonatkozó biztonsági szabályok megszegése vagy a termék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező anyagi és következményes károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- A termék csak beltéri használatra készült. Ne használja a terméket kültéren.
- A termék csak otthoni használatra készült. Ne használja a terméket kereskedelmi célokra.
- Ha használja a készüléket olyan helyen, ahol magas a páratartalom, pl. fürdőszobában és medencetérben.
- Ne használja kád, zuhany, mosódókagyló vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
- Ne használjon időzítőt vagy más önálló távvezérlő rendszer az eszköz automatikus kapcsolásához.
- Ne fedje le a készüléket.
- Helyezze a terméket stabil, sík felületre.
- Tartsa távol a terméket gyúlékony anyagoktól.

Elektromos biztonság

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- A terméket csak a márkaszerviz képviselője nyithatja fel és szervizelheti.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.
- Ne használja a terméket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott. Ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott, azt ki kell cserélteni a gyártóval vagy a hivatalos márkaszervizzel.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a termék adattábláján található feszültséggel.
- Ne használja a tápkábelt a termék mozgatására. Győződjön meg róla, hogy a tápkábel nem csavarodott meg.
- A terméket, a tápkábelt vagy a csatlakozódugót ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ne hagyja a termméket felügyelet nélkül, ha a tápkábel be van dugva az aljzatba.
- Ne használjon hosszabbítókábelt.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a dugót az aljzatból és várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Tisztító- és szerelőszerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.
- Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.
  Törölje át a készülék külső felületet egy puha, nedves törlőkendővel. Alaposan törölje szárazra a készüléket tiszta, száraz törlőkendővel.
- Puha kefével tisztítsa ki a szellőzőnyílásokat.

Támogatás

Ha további segítségre van szüksége, illetve megjegyzése vagy javaslata lenne, keresse fel a www.nedis.com/support weboldalt

Română - Descrierea

1.	Buton pornire/oprire	• Apăsați butonul pentru a porni sau opri dispozitivul.
2.	Buton mod	• Apăsați butonul pentru a seta modul: USB / SD.
3.	Buton redare/suspendare	• Apăsați butonul pentru a reda sau suspenda redarea piesei următoare.
4.	Buton de oprire	• Apăsați butonul pentru a opri piesa.
5.	Buton de repetare	• Apăsați butonul pentru a repeta piesa.
6.	Buton înapoi	• Apăsați butonul pentru a trece la melodia anterioară.
7.	Buton înainte	• Apăsați butonul pentru a trece la melodia următoare.
8.	Intrare USB	• Conectați un dispozitiv USB cu fișiere muzicale MP3 la portul USB.
9.	Slot card memorie (card SD)	• Introduceți un card de memorie în slotul cardului de memorie (stocare).
10.	Disc volum microfon	• Rotiți discul pentru a crește sau reduce volumul microfonului.
11.	Mufă jack căști (6,35 mm)	• Conectați căștile la mufa jack pentru căști. Notă: Pentru a vă proteja de probleme auditive, nu utilizați căștile la volum ridicat.
12.	Intrare microfon XLR	
13.	Disc volum audio	• Rotiți discul pentru a crește sau reduce volumul audio.
14.	Intrare AUX (3,5 mm)	• Conectați un cablu AUX la intrarea AUX a dispozitivului și la dispozitivul audio.
15.	Conector RCA (L+R)	• Conectați un cablu RCA la intrarea RCA a dispozitivului și la dispozitivul RCA.
16.	Intrare audio XLR	
17.	Ieșire audio XLR	
18.	Disc egalizator (înalte)	• Rotiți discul pentru a controla nivelul tonalității de înaltă frecvență în intervalul cuprins între -12dB și +12dB.
19.	Disc egalizator (joase)	• Rotiți discul pentru a controla nivelul tonalității de joasă frecvență în intervalul cuprins între -12dB și +12dB.
20.	Indicator de distorsiune	• Indicatorul se aprinde când semnalul de intrare aplicat atinge pragul de distorsiune. Notă: Reduceți volumul intrării audio pentru a elimina distorsiunea.
21.	Indicator de alimentare	• Indicatorul se aprinde când dispozitivul este pornit.
22.	Disc volum MP3	• Rotiți discul pentru a crește sau reduce volumul MP3.
23.	Putere de intrare	

Siguranță

Instrucțiuni generale de siguranță

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Producătorul nu este responsabil de daunele directe sau daunele aduse proprietății sau persoanelor, cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și utilizarea incorectă a dispozitivului.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior. Nu utilizați dispozitivul în exterior.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare domestică. Nu utilizați dispozitivul în scopuri comerciale.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri cu umiditate ridicată, precum băi și piscine.
- Nu utilizați dispozitivul lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.
- Nu utilizați un temporizator sau o telecomandă separată care să comute automat dispozitivul.
- Nu acoperiți dispozitivul.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă și plană.
  Țineți dispozitivul la distanță de obiecte inflamabile.

Instrucțiuni de siguranță electrică

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Produsul va fi desfăcut numai de către un tehnician autorizat când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Nu utilizați dispozitivul atunci când cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte. În cazul în care cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte, trebuie să fie înlocuite de producător sau de către un agent de reparații autorizat.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă tensiunea de rețea coincide cu tensiunea de pe plăcuța tehnică a dispozitivului.
- Nu deplasați dispozitivul trăgând de cablul electric. Asigurați-vă că nu se poate încâlci cablul electric.
- Nu imersați dispozitivul, cablul electric sau ștecherul în apă sau alte lichide.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când ștecherul electric este conectat la alimentarea de la rețea.
- Nu utilizați un cablu prelungitor.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Înainte de curățare sau întreținere, opriți întotdeauna dispozitivul, scoateți ștecherul din priză și așteptați să se răcească dispozitivul.
- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.
- Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide.
  Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale. Uscați bine dispozitivul cu o cârpă curată și uscată.
- Curățați fantele de ventilație cu o perie moale.

Suport

Dacă aveți în continuare nevoie de asistență sau aveți comentarii sau sugestii, vizitați www.nedis.com/support

Русский - Описание

1.	Сетевая кнопка	• Нажмите кнопку для включения или выключения устройства.
2.	Кнопка выбора режима	• Нажмите кнопку для выбора режима: USB / SD.
3.	Кнопка воспроизведения/ паузы	• Нажмите кнопку для воспроизведения или приостановки воспроизведения аудиозаписи.
4.	Кнопка «Стоп»	• Нажмите эту кнопку для остановки трека.
5.	Кнопка "Повтор"	• Нажмите эту кнопку для повтора трека.
6.	Кнопка Назад	• Нажмите кнопку для перехода к предыдущему треку.
7.	Кнопка Вперед	• Нажмите кнопку для перехода к следующему треку.
8.	USB-вход	• Подключите к USB-порту USB-устройство с музыкальными файлами в формате MP3.
9.	Слот карты памяти (SD-карта)	• Вставьте карту памяти в слот карты памяти (для накопителя).
10.	Регулятор чувствительности микрофона	• Поверните регулятор для увеличения или уменьшения чувствительности микрофона.
11.	Разъем для наушников (6,35 мм)	• Этот разъем предназначен для подключения наушников. Примечание: Не используйте наушники на большой громкости, чтобы не допустить повреждения органов слуха.
12.	Вход микрофона XLR	
13.	Регулятор громкости аудио	• Поверните регулятор для увеличения или уменьшения громкости аудио.
14.	Вход AUX (3,5 мм)	• Подключите кабель AUX ко входному порту AUX устройства и аудио-устройства.
15.	Соединитель RCA (Л+П)	• Подключите кабель RCA к входному порту RCA устройства и устройства RCA.
16.	Аудиовход XLR	
17.	Аудиовыход XLR	
18.	Регулятор эквалайзера (высокий)	• Поверните рукоятку управления уровнем высокочастотного тона (диапазон от -12дБ до +12дБ).
19.	Регулятор эквалайзера (низкий)	• Поверните рукоятку управления уровнем низкочастотного тона (диапазон от -12дБ до +12дБ).
20.	Индикатор помех	• Индикатор загорается при искажении входного сигнала. Примечание: Уменьшитьмощность входного аудиосигнала для устранения искажения.
21.	Сетевой индикатор	• Индикатор загорается при включении устройства.
22.	Регулятор громкости MP3	• Поверните регулятор для увеличения или уменьшения громкости MP3.
23.	Питание	

Требования безопасности

Общие правила техники безопасности

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Производитель не несет ответственности за повреждения имущества или персонала, вызванных несоблюдением инструкции по безопасности и неправильным использованием устройства.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Устройство предназначено только для использования внутри помещений. Запрещается использовать устройство вне помещения.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Запрещается использовать устройство в коммерческих целях.
- Не используйте устройство в помещениях с высокой влажностью (в ванных комнатах и бассейнах).
- Не используйте устройство вблизи ванных, душевых кабин, раковин и других сосудов, заполненных водой.
- Не используйте таймер или отдельную систему дистанционного управления, которая позволяет автоматическое включение устройства.
- Запрещается накрывать устройство.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не устанавливайте устройство вблизи воспламеняемых объектов.

Требования электробезопасности

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- В случае необходимости ремонта этот продукт должен открываться только уполномоченным специалистом.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.
- Запрещается использовать устройство с поврежденным или неисправным сетевым кабелем или штепселем. Если сетевой кабель или штепсель повреждены или неисправны, их замену должен проводить изготовитель или уполномоченный технический специалист.
- Перед подключением устройства убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не тяните устройство